

Умови використання Пакета послуг InControl

Дата набуття чинності: 25 січня 2022 року

1. Визначення

1.1 Нижче наведено терміни з поясненням їхнього значення в контексті цього документа.

- (a) **«Автопарк»** – це група транспортних засобів, що належать або здаються в лізинг певній організації, а не окремій особі.
- (b) **«Власник автопарку»** – це організація, що є власником Автопарку, орендує його або керує ним.
- (c) **«Автомобіль з Автопарку»** – це автомобіль, що належить до Автопарку. Наприклад, цей термін може застосовуватися до Автомобіля, що є предметом договору найму, прокатного Автомобіля, наданого прокатною компанією, Автомобіля, наданого роботодавцем, або Автомобіля, наданого нами чи нашими авторизованими дилерами на умовах тимчасового користування.
- (d) **«Послуги зв'язку InControl»** включають забезпечуваний Оператором мережі обмін даними, SMS і Голосовий зв'язок з установленою у Автомобілі й активованою Телематичною SIM-карткою з метою надання таких послуг, як Екстрений виклик SOS, Оптимізована служба технічної допомоги в дорозі, InControl Трекер Безпеки / Трекер Безпеки Про, або послуг, що надаються через програму InControl Керування або програму Помічник дистанційного паркування.
- (e) **«Пакет послуг InControl»** означає Послуги InControl, програму InControl Керування, програму Помічник дистанційного паркування і веб-сайт My InControl;
- (f) **«Програма InControl Керування»** – це програма для смартфона, завантажена вами з інтернет-магазину (згідно зі статтею 2.1 нижче), що надає змогу використовувати функції Віддалене Керування і, залежно від умов вашої підписки, функції Керування Преміум.
- (g) **«Послуги InControl»** означає послуги InControl, які можуть (залежно від моделі вашого автомобіля та умов підписки) включати: (i) послуги, що надаються за допомогою програми InControl Керування, програми Помічник дистанційного паркування і веб-сайту My InControl; (ii) послугу Екстрений виклик SOS (включно з послугами зв'язку InControl); (iii) Оптимізовану службу технічної допомоги в дорозі (включно з послугами зв'язку InControl); і (iv) службу InControl Трекер Безпеки / Трекер Безпеки Про (включно з послугами зв'язку InControl).
- (h) **«Веб-сайт My InControl»** – це веб-сайт, на якому ви можете отримати доступ до свого облікового запису InControl Послуги і скористатися певними послугами InControl.

- (i) **«Мобільна мережа»** – це мобільна телекомунікаційна мережа, у межах якої надаються Послуги InControl.
- (j) **«Оператор мережі»** – це оператор Мобільної мережі, що надає Послуги зв'язку InControl, або оператор Мобільної мережі, що забезпечує підключення до точки доступу Wi-Fi, залежно від обставин.
- (k) **«Особиста SIM-карта»** – це карта модуля ідентифікації абонента, установлена до слоту для SIM-карти Автомобіля з метою забезпечення обміну даних із точкою доступу Wi-Fi. Особиста SIM-карта надається разом з Автомобілем, або ж ви повинні її придбати окремо, залежно від комплектації вашої моделі Автомобіля й країни.
- (l) **«Помічник дистанційного паркування»** – це програма для смартфонів, яку ви завантажили з онлайн-магазину (як визначено в пункті 2.1 нижче) і яка дає змогу використовувати функції Помічника дистанційного паркування;
- (m) **«SIM-карти»** – це Телематична й Особиста SIM-карти.
- (n) **«Телематична SIM-карта»** – це вбудована в Автомобіль карта модуля ідентифікації абонента, що забезпечує надання Послуг зв'язку InControl.
- (o) **«Користувач»** – це будь-яка особа, що користується Пакетом послуг InControl (або будь-якою його частиною), зокрема будь-який користувач Автомобіля.
- (p) **«Автомобіль»** – це транспортний засіб, стосовно якого діє чинна й дійсна підписка на Послуги InControl.
- (q) **«Голосовий зв'язок»** – це послуга зв'язку, що надає вам можливість здійснення голосових викликів із Телематичної SIM-карти до екстрених служб, служб технічної допомоги на дорозі й/або інших наших постачальників послуг, про яких ми можемо вам час від часу повідомляти, або ж голосових викликів, що надходять на телекомунікаційну SIM-карту від екстрених служб та/або вищезазначених постачальників послуг.
- (r) **ми/нас/наш** означає компанію Jaguar Land Rover Limited (номер у реєстрі компаній 1672070), юридична адреса: Abbey Road, Whitley, Coventry, CV3 4LF.
- (s) **ви/ваш** означає особу, що несе відповідальність як основний користувач Автомобіля. Наприклад, особа, що в приватному порядку купує Автомобіль і володіє ним, приватний орендатор, що бере Автомобіль у лізинг за договором найму, уповноважений користувач Автомобіля роботодавця, особа, якій прокатна компанія надає в прокат Автомобіль, або особа, якій Автомобіль було надано нами або нашими авторизованими дилерами на умовах тимчасового користування.

1.2 Коли в контексті цього документа вживається термін «у письмовій формі», це включає електронну пошту, якщо прямо не зазначено інше.

1.3 Ці умови не розповсюджуються на точку доступу Wi-Fi у Автомобілях, обладнаних інформаційно-розважальними системами InControl Touch Про або PIVI. Див. Умови використання послуг InControl Touch Про й PIVI.

2. ВАЖЛИВО: ПЕРШ НІЖ АКТИВУВАТИ ПАКЕТ ПОСЛУГ INCONTROL І РОЗПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЯ НИМ, УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЬ ІЗ ЦИМИ УМОВАМИ Й ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО РОЗУМІЄТЕ ЗМІСТ ТЕКСТУ. ЗОКРЕМА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ, ВИКЛАДЕНІ В СТАТТЯХ 6 І 8, А ТАКОЖ НА ІНФОРМАЦІЮ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ, НАВЕДЕНУ В СТАТТЯХ 10 ТА 11.

2.1 Ваша згода із цими умовами надання послуг («Умови») означатиме вкладення правочину (договору) між нами. Ми надаємо дозвіл на користування Пакетом послуг InControl вам та іншим Користувачам на підставі цих Умов і згідно з будь-якими правилами й положеннями, що їх застосовує відповідний постачальник програм для мобільного телефону, із веб-сайту якого («Інтернет-магазин») ви завантажуєте програму InControl Керування або програму Помічник дистанційного паркування. Якщо до складу програм InControl Керування або Помічник дистанційного паркування входить будь-яке програмне забезпечення з відкритих джерел, ліцензійні умови використання такого програмного забезпечення можуть переважати над деякими положеннями цих Умов.

Окрім того, ваше користування функцією планування маршруту програми InControl Керування регламентується умовами надання послуг і політикою конфіденційності незалежного постачальника. Ознайомитися з ними можна тут:

- <https://legal.here.com/terms>
- <https://legal.here.com/privacy>

2.2 Автомобілі з Автопарку

Ці Умови також є чинними для вас, якщо ви є користувачем Автомобіля з Автопарку, оснащеного InControl. Користуючись Послугами InControl (зокрема, керуючи Автомобілем з Автопарку з підключеними Послугами InControl), ви приймаєте ці Умови й нашу Політику конфіденційності та погоджуєтесь дотримуватися їх, навіть якщо ви особисто не купували та не брали в лізинг Автомобіль або не замовляли Послуги InControl.

Пам'ятайте про те, що Власник автопарку може мати певні умови й положення, правила або процедури, які можуть певним чином вплинути на ваше користування Послугами InControl у Автомобілі з Автопарку. Ви маєте обговорити з Власником автопарку умови використання Послуг InControl на вашому Автомобілі з Автопарку.

2.3 **ЯКЩО ВИ НЕ ПОГОДИТЕСЬ ІЗ ЦИМИ УМОВАМИ, ВИ НЕ ЗМОЖЕТЕ АКТИВУВАТИ СВІЙ ПАКЕТ ПОСЛУГ INCONTROL І МИ НЕ НАДАМО ВАМ ДОЗВІЛ (ЛІЦЕНЗІЮ) НА ЙОГО ВИКОРИСТАННЯ.**

2.4 Ви маєте надрукувати один екземпляр цих Умов для подальшого використання. Поточну версію цих Умов можна знайти на веб-сайті My InControl.

3. Зміни до цих Умов і Пакету послуг InControl

- 3.1 Ми можемо час від часу змінювати ці Умови. У цьому випадку ми надсилатимемо вам електронною поштою опис змін або повідомлятимемо про зміни при наступному вході в Програму InControl Керування або при черговій авторизації на веб-сайті My InControl. Нові умови можуть відобразитися на екрані, й іноді для продовження користування Пакетом послуг InControl їх необхідно прочитати та прийняти.
- 3.2 Час від часу в Інтернет-магазині можуть з'являтися оновлення для програм InControl Керування або Помічник дистанційного паркування. Ви отримуватимете відповідне сповіщення на пристрій, на якому встановлено програму InControl Керування або Помічник дистанційного паркування. Іноді після виходу чергового оновлення для продовження використання програм InControl Керування або Помічник дистанційного паркування вам треба буде завантажити останню версію програм InControl Керування або Помічник дистанційного паркування й прийняти всі нові умови користування.
- 3.3 Ми можемо вносити зміни в Послуги InControl за таких обставин:
- (a) у разі зміни наших постачальників послуг;
 - (b) у разі внесення змін у закони чи нормативні документи, що вимагають внесення змін у Послуги InControl;
 - (c) для змінення функціональності й удосконалення Послуг InControl.
- 3.4 Ми намагатимемося завжди інформувати вас про зміни, що можуть суттєво вплинути на Послуги InControl, які ви отримуєте.
- 3.5 Якщо ви є споживачем, ви можете припинити користування Послугами InControl у тому випадку, якщо будь-які зміни в Умовах або в Пакеті послуг InControl матимуть для вас суттєві несприятливі наслідки. За таких обставин, якщо ви є першим власником свого Автомобіля, ви повинні сповістити авторизованого дилера, у якого ви придбали або взяли в лізинг Автомобіль, і цей дилер поверне вам суму, попередньо сплачену вами за Послуги InControl, які ви ще не отримали. Якщо у вас Автомобіль з Автопарку, ви повинні проконсультуватися з Власником Автопарку, перш ніж припиняти користування тими чи іншими Послугами InControl.

4. Період надання Послуг InControl

- 4.1 Після завершення налаштування вашого облікового запису InControl ми надішлемо вам електронного листа з підтвердженням, щоб повідомити про початок періоду надання Послуг InControl.
- 4.2 Період надання Послуг InControl завершиться в дату завершення терміну дії вашого поточного періоду підписки («Дата завершення терміну дії»), якщо ви не поновите замовлення Послуг (див. статтю 4.3) після Дати завершення терміну дії, або ж надання Послуг InControl може бути припинено з вашої чи нашої ініціативи згідно з положеннями статей 13 або 14. Якщо використовуються послуги

Екстрений виклик SOS, Оптимізована служба технічної допомоги в дорозі й InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про, дата завершення терміну дії відображається на веб-сайті My InControl.

- 4.3 Інформація про порядок поновлення Послуг InControl буде розміщена на веб-сайті My InControl, доступна через програму InControl Керування або через повідомлення електронною поштою. Якщо у вас Автомобіль з Автопарку, ви повинні проконсультуватися з Власником автопарку, перш ніж поновлювати користування тими чи іншими Послугами InControl.
- 4.4 Пам'ятайте, що ваш доступ до послуг Екстрений виклик SOS, Оптимізована служба технічної допомоги в дорозі й InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про буде автоматично припинено в разі видалення Автомобіля з вашого облікового запису InControl.
- 4.5 ЯКЩО ВИ БІЛЬШЕ НЕ Є ВЛАСНИКОМ ВАШОГО АВТОМОБІЛЯ АБО НЕ ВИКОРИСТОВУЄТЕ ЙОГО (НАПРИКЛАД, У РАЗІ ПРОДАЖУ АВТОМОБІЛЯ, ЗАВЕРШЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ ДОГОВОРУ ЛІЗИНГУ АБО Ж ЯКЩО АВТОМОБІЛЬ БУЛО ВТРАЧЕНО ЧИ ВИКРАДЕНО Й НЕ ПОВЕРНЕНО), ВИ ПОВИННІ ВИДАЛИТИ ЦЕЙ АВТОМОБІЛЬ З ОБЛІКОВОГО ЗАПИСУ ПОСЛУГ INCONTROL. Це можна зробити на веб-сайті My InControl. Якщо ви не усунете Автомобіль, ви залишатиметеся відповідальними за всі можливі платежі, пов'язані з Послугами InControl у зв'язку із цим Автомобілем. Перш ніж продати чи передати свій Автомобіль іншій особі, ви зобов'язані видалити всі наявні дані та вміст (включаючи всі персональні дані), які зберігалися в системі Автомобіля та в Пакеті послуг, наскільки дозволяє обладнання. При передачі Автомобіля ви маєте повідомити одержувача про Послуги InControl чи функції, що залишилися активними. Окрім того, ви маєте поінформувати його, що користування цими Послугами InControl чи функціями передбачає збір, використання й обмін даними згідно із цими Умовами та нашою політикою конфіденційності.

5. **Ваші персональні дані**

- 5.1 Ми використовуємо персональні дані згідно з положеннями політики конфіденційності InControl, з якою можна ознайомитися на веб-сайті: <https://incontrol.jaguar.com/jaguar-portal-owner-web/about/privacy-policy> або <https://incontrol.landrover.com/jlr-portal-owner-web/about/privacy-policy>.
- 5.2 Для того щоб мати змогу надавати вам Послуги InControl, нам і нашим постачальникам послуг необхідні дані про розташування, надіслані з вашого Автомобіля. Ми постійно відстежуватимемо місце останнього паркування Автомобіля (цю функцію не можна вимкнути), однак ви в будь-який момент можете вимкнути функцію відстеження подорожей («Подорожі»), що входить до Пакету послуг InControl, на веб-сайті My InControl і в програмі InControl Керування. У такому випадку «Відомості про подорож» (визначення див. у Політиці конфіденційності) не надсилатимуться з Автомобіля (окрім місця останнього паркування). Однак, якщо активовано функції Екстрений виклик SOS, Оптимізована служба технічної допомоги в дорозі або InControl Трекер Безпеки / Трекер Безпеки Про, пов'язані з Автомобілем дані про розташування в режимі реального часу надсилатимуться до відповідного постачальника послуг і/або до екстрених служб, навіть якщо функцію «Подорожі» вимкнено. Зверніть увагу, що функції InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про й Екстрений виклик SOS буде активовано автоматично, після того як відбудеться певна подія, наприклад якщо ваш Автомобіль буксируватиметься з вимкненим запалюванням,

переміщуватиметься в такий спосіб, що спрацює функція InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про або якщо розкриються подушки безпеки. Докладну інформацію про події спрацювання див. у посібнику Автомобіля. Приймаючи ці Умови, ви погоджуєтесь на використання ваших даних про розташування у вищенаведений спосіб. Ви маєте право відкликати свою згоду на використання нами даних розташування вашого Автомобіля в числі інших персональних даних, які ми періодично збираємо. Для цього зверніться до авторизованого дилера, але пам'ятайте, що така відмова може призвести до того, що ви більше не зможете отримувати Послуги InControl.

6. Використання Пакета послуг InControl

6.1 Ви повинні виконувати наведені нижче вимоги.

- (a) Швидко налаштувати свій обліковий запис Послуг InControl, дотримуючись указівок із посібника користувача InControl. Послуги InControl буде активовано лише після завершення повної процедури налаштування.
- (b) Використовувати Послуги InControl виключно за призначенням і в доцільний спосіб (наприклад, послугу Екстрений виклик SOS можна використовувати лише у випадку виникнення справді екстрених ситуацій, послугу Оптимізована служба технічної допомоги в дорозі – лише в разі виникнення реальної потреби в допомозі під час поїздки, а послугу InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про – лише у зв'язку з фактичним та/або можливим викраденням Автомобіля).
- (c) Поводитися зважено й дотримуватися всіх правил дорожнього руху, що можуть застосовуватися до вашого користування Послугами InControl (зокрема правил стосовно використання мобільних телефонів у машині).
- (d) Стежити, щоб персональні дані, які зберігаються в обліковому записі InControl, були правильними, повними й актуальними, і якомога швидше повідомляти нам про будь-які зміни в цих даних через веб-сайт My InControl.
- (e) Безпечно зберігати своє ім'я користувача, пароль і PIN-коди для користування Послугами InControl, зберігаючи конфіденційність. Нікому не повідомляти пароль чи PIN-коди. Ані ми, ані наші постачальники послуг не маємо зобов'язання контролювати правомірність використання вашого Автомобіля, пароля чи PIN-кодів тією чи іншою особою. За операції, пов'язані з Послугами InControl, що їх здійснюють особи, які користуються вашими обліковими даними, відповідаєте ви; ми не несемо відповідальності за несанкціоноване користування Послугами InControl будь-якою особою.
- (f) Стежити, щоб усі Користувачі використовували Пакет послуг InControl згідно із цими Умовами; ознайомити таких Користувачів з Умовами й політикою конфіденційності (зокрема з поясненнями щодо того, яким чином ми збираємо й використовуємо дані з Автомобіля).
- (g) Забезпечити страхування Автомобіля. Послуги InControl у жодному разі не можуть вважатися страхуванням.

- (h) Обов'язково вмикати Режим обслуговування під час проведення технічного обслуговування Автомобіля й Режим транспортування, коли Автомобіль транспортується, для уникнення активації сигналу про викрадення. Це можна зробити в програмі InControl Керування або на веб-сайті My InControl.
- (i) Обов'язково вмикати Режим паркувальника у Автомобілі, якщо ви доручаєте його іншій особі й не бажаєте, щоб вона скористалася точкою доступу Wi-Fi у Автомобілі.
- (j) Нести відповідальність за використання функції «Запам'ятати мене», яку можна застосовувати разом із деякими функціями Пакета послуг InControl. Ця функція дає вам можливість автоматичної авторизації в системі Автомобіля для зручнішого користування функціями. Пам'ятайте, що поки ця функція є активною, будь-яка інша особа, що користується Автомобілем, зможе переглянути ваші збережені налаштування, функції й персональні дані, які зберігаються в системі Автомобіля, а також скористатися Послугами InControl так, наче це робите ви. Якщо ви не бажаєте, щоб інші Користувачі мали такий доступ, функцію «Запам'ятати мене» слід вимкнути.
- (k) Використовувати Послуги зв'язку InControl лише для отримання доступу до Послуг InControl і користування ними.
- (l) Якнайшвидше інформувати нас або авторизованого дилера про відомі вам випадки порушення системи безпеки чи несанкціонованого використання Послуг InControl.
- (m) Здійснювати оплату послуг Оператора мережі в повному обсязі й оплату за тарифним планом вашої Особистої SIM-карти та точки доступу Wi-Fi (після завершення початкового безкоштовного пробного періоду або терміну дії комплексного тарифного плану). Сюди належить оплата послуг міжнародного роумінгу даних, що їх надає Оператор мережі. Пам'ятайте, що невеликий обсяг даних, пов'язаних із Послугами зв'язку InControl, надсилатиметься через вашу Особисту SIM-карту, коли ввімкнено функцію Мобільні дані і/або точку доступу Wi-Fi.
- (n) Ознайомитися з усіма вимогами Власника автопарку, що стосуються вашого користування Послугами InControl на Автомобілі з Автопарку, і дотримуватися їх.

6.2 У деяких країнах використання певних Послуг InControl може бути заборонено або обмежено (наприклад, функції віддаленого запуску двигуна). Ви повинні ознайомитися з усіма відповідними місцевими законами в кожній країні, у якій ви збираєтеся користуватися або вже користуєтеся Послугами InControl, і дотримуватися цих законів.

6.3 Вам не дозволяється виконувати наведені далі дії.

- (a) Робити копії програми InControl Керування або Помічник дистанційного паркування, окрім випадків, коли таке копіювання пов'язане зі штатним використанням програм InControl Керування або Помічник дистанційного паркування або потрібне задля створення резервної копії чи як захід безпеки.

- (b) Здавати в оренду, лізинг, передавати в порядку субліцензії, позичати, перекладати, поєднувати, адаптувати чи в будь-який спосіб змінювати програми InControl Керування чи Помічник дистанційного паркування або веб-сайт My InControl.
- (c) Вносити зміни або виправлення до програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl (ані до програми чи сайту загалом, ані до будь-якої її частини) або надавати дозвіл на поєднання чи інтегрування програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl із будь-якими іншими програмами.
- (d) Здійснювати часткове або повне дизасемблювання, декомпіляцію, реконструювання програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl або створювати похідні продукти на базі програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl або частини програми чи веб-сайту, або намагатися вчинити такі дії, окрім випадків (беручи до уваги розділ 296А Закону про захист авторських і патентних прав, а також прав в області конструкторських винаходів, 1988 р. (Copyright, Designs and Patents Act 1988)), коли такі дії не можна заборонити, оскільки вони потрібні для забезпечення операційної сумісності програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl з іншим програмним продуктом, і за умови, що ви дотримуватиметеся таких вимог щодо інформації, отриманої вами під час виконання таких дій:
 - (i) використовувати її лише для забезпечення операційної сумісності програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування чи веб-сайту My InControl з іншим програмним продуктом;
 - (ii) без необхідності не повідомляти й не розкривати стороннім особам без попередньої нашої письмової згоди;
 - (iii) Не використовувати її для створення будь-якого програмного забезпечення, фактично подібного до програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування або веб-сайту My InControl.
- (e) використовувати або дозволяти іншій особі використовувати Пакет послуг InControl у незаконний спосіб, із протизаконною метою або з порушенням положень цих Умов, чинити шахрайські чи зловмисні дії, наприклад злам програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування, веб-сайту My InControl чи будь-якої операційної системи або впровадження зловмисного коду, зокрема вірусів і шкідливих даних.
- (f) Порушувати наші права інтелектуальної власності або права іншої сторони у зв'язку з використанням Пакета послуг InControl (тією мірою, якою таке використання не дозволено цими Умовами).

- (g) Використовувати Послуги зв'язку InControl у спосіб, здатний призвести до пошкодження, відключення, перевантаження наших систем чи систем Оператора мережі, а також до погіршення їхньої роботи чи створення небезпеки або до створення перешкод у роботі інших користувачів Оператора мережі.
- (h) Використовувати Послуги InControl або програмне забезпечення у зв'язку з інтернет-обговореннями, поширенням файлів в одноранговій мережі (P2P), протоколом BitTorrent, мережею проксі-сервера; розсиланням спаму, масовим розсиланням незапитуваних комерційних електронних листів або веденням сервера електронної пошти будь-якого типу.
- (i) Виконувати реконструювання, декомпіляцію, дизасемблювання чи в інші способи намагатися отримати вихідний або об'єктний код SIM чи іншого програмного забезпечення, що працює на SIM-картах.
- (j) Перепродавати Пакет послуг InControl або використовувати його для надання будь-яких послуг стороннім особам, що не є користувачами Автомобіля в момент користування Пакетом послуг InControl.
- (k) Без спеціального дозволу, який ми іноді можемо надавати, використовувати Телематичну SIM-карту для будь-яких цілей, окрім отримання Послуг зв'язку InControl.
- (l) Дозволяти використовувати SIM-карти в такий спосіб, що може призвести до пошкодження Мобільної мережі, переривання її роботи чи зниження якості її роботи, або ж до порушення цілісності чи безпеки будь-яких засобів зв'язку або комп'ютерної мережі чи системи.
- (m) В інший спосіб використовувати або копіювати дані SIM-карт, окрім випадків, прямо згаданих у цих Умовах.
- (n) Використовувати Послуги зв'язку InControl у будь-який спосіб, що передбачає передавання голосової інформації (зокрема через засоби IP-телефонії), окрім як за допомогою функції «Голосовий зв'язок», згаданої вище в цьому документі, якщо інше прямо не погоджено з нами.
- (o) Використовувати Послуги InControl у будь-який спосіб, що передбачає надання будь-якої послуги, що надає доступ до загальнодоступної IP-адреси чи інтернет-адреси через проксі-шлюз або за допомогою деяких інших засобів.

6.4 Ви несете відповідальність за власну безпеку й безпеку ваших пасажирів під час користування Пакетом послуг InControl, а також за безпеку вашого Автомобіля та майна. Ви маєте користуватися Послугами InControl, зокрема послугами, що надаються через програми InControl Керування та Помічник дистанційного паркування, лише тоді, коли це безпечно. Ми не беремо на себе відповідальність за смерть, травми чи пошкодження, що виникли внаслідок нехтування положеннями цієї статті.

- 6.5 Використовуючи Пакет послуг InControl, ви визнаєте й погоджуєтеся, що передавання даних через Інтернет не буває абсолютно безпечним і конфіденційним. Незважаючи на заходи безпеки, які ми й наші постачальники послуг постійно вживаємо, ми не в змозі гарантувати, що інформація, яка передається через Інтернет під час використання Послуг InControl, не потрапить до сторонніх осіб або не буде перехоплена ними.
- 6.6 Якщо ви отримали Особисту SIM-карту в комплекті з Автомобілем і бажаєте замінити її на іншу, ви повинні будете здійснити оплату послуг Оператора мережі в повному обсязі й оплату за тарифним планом за послуги та передавання даних, що надаватимуться для цієї іншої Особистої SIM-карти. Якщо у вас Автомобіль з Автопарку, ви повинні проконсультуватися з Власником автопарку, перш ніж замінювати Особисту SIM-карту.

7. Права інтелектуальної власності

- 7.1 Ви визнаєте, що в будь-якій країні всі права інтелектуальної власності, що стосуються програм InControl Керування, Помічник дистанційного паркування й веб-сайту My InControl, належать нам або надані нам за ліцензією, а також що права, пов'язані з програмами InControl Керування та Помічник дистанційного паркування надаються вам за ліцензією (не продаються), і вам не належать ніякі права на програму InControl Керування, окрім передбачених цими Умовами.
- 7.2 Деякі компоненти програмного забезпечення, що використовуються в програмах InControl Керування, Помічник дистанційного паркування та на веб-сайті My InControl, походять із відкритих джерел, і права інтелектуальної власності, пов'язані з цими компонентами, належать стороннім компаніям. За винятком випадків, коли мова йде про такі програмні компоненти з відкритих джерел, ви визнаєте, що не маєте права на доступ до будь-якої частини Пакета послуг InControl у вигляді вихідного коду.

8. Доступність і використання Послуг InControl

- 8.1 Щоб ви мали змогу скористатися Послугами InControl, ваш Автомобіль має бути оснащено вбудованим телематичним пристроєм, що може приймати сигнали від Глобальної навігаційної супутникової системи (GNSS) і обмінюватися даними з нашими постачальниками послуг через бездротові мережі зв'язку.
- 8.2 Згідно зі статтями 8.5, 8.6 і 8.7:
- (a) Програму InControl Керування можна використовувати в більшості країн, якщо на вашому пристрої ввімкнено роумінг даних або якщо ваш пристрій підключено до мережі Wi-Fi.
 - (b) Послуга Екстрений виклик SOS буде доступна в країні, для якої призначено автомобіль, а також у країнах, де підтримується номер телефону екстреної служби 112. Зверніть увагу, що в країнах, де підтримується номер телефону екстреної служби 112, здійснюватиметься лише голосовий виклик, а інформація про розташування не надсилатиметься.

- (c) Послуга Програма допомоги в дорозі буде доступна в країні, для якої призначено автомобіль, а також для будь-якої іншої країни, у якій діє Програма допомоги на дорозі.
- (d) Послуга відстежування з метою безпеки InControl Трекер Безпеки / Трекер Безпеки Про буде доступна в країні, для якої призначено автомобіль, а також на всій території Європейської економічної зони й Великої Британії.

Послуги InControl для вашого Автомобіля та/або пристрою призначені для використання в тій країні, для якої призначено комплектацію автомобіля. Деякі Послуги InControl можуть працювати за межами цієї країни, але вам варто виходити з того, що вони не працюватимуть.

8.3 Якщо ви придбали послугу відстеження з метою безпеки InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про:

- (a) У випадку викрадення вашого Автомобіля та використання такої послуги вам необхідно негайно повідомити поліцію й отримати номер кримінальної справи.
- (b) Ви усвідомлюєте, що ця послуга надається з метою надання допомоги у відстеженні розташування вашого Автомобіля та не передбачає й не гарантує фактичне його повернення. Відповідно, ми не несемо відповідальності за жодні пошкодження вашого Автомобіля під час його евакуації із зазначеного місця розташування.
- (c) Ми не можемо гарантувати, що в разі використання цієї послуги Автомобіль буде знайдено, і не несемо відповідальності за дії чи бездіяльність постачальника послуги відстеження викраденого автомобіля або поліції.
- (d) Ви визнаєте, що придбання вами цієї послуги не накладає на поліцію зобов'язання виконувати свої обов'язки ретельніше, ніж у загальному випадку.
- (e) Ви не зможете отримати дані про розташування вашого Автомобіля від постачальника послуги відстеження викраденого автомобіля.

8.4 Ви можете вибрати період дії Режиму обслуговування і Режиму транспортування. Ці функції буде автоматично відключено після завершення заданого періоду. Якщо технічне обслуговування або транспортування вашого автомобіля виконуватиметься довше цього періоду, вам необхідно буде повторно активувати відповідну функцію.

8.5 Послуга Програма допомоги в дорозі не буде доступна, поки виконується екстрений виклик SOS, активований через Послуги InControl.

8.6 Якщо ви придбали точку доступу Wi-Fi або використовуєте точку доступу Wi-Fi протягом початкового безкоштовного пробного періоду, слід урахувати наведені нижче умови.

- (a) З'єднання Wi-Fi може бути не завжди доступне. Доступність залежить від сигналу мобільної мережі, що його забезпечує ваш оператор Мобільної мережі.

- (b) З'єднання Wi-Fi буде недоступне під час використання функції Екстрений виклик SOS, Програма допомоги в дорозі або функції відстеження з метою безпеки InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про. З'єднання Wi-Fi також буде недоступне протягом 30 хвилин після завершення екстреного виклику SOS і виклику за Програмою допомоги на дорозі або доки наш постачальник послуги відстеження викраденого автомобіля не закrije активний сеанс відстеження з метою безпеки InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про.

Після початкового безкоштовного пробного періоду (якщо передбачено) або завершення терміну дії комплексного тарифного плану вам необхідно буде придбати тарифний план у вибраного вами оператора Мобільної мережі, щоб мати змогу й надалі користуватися точкою доступу Wi-Fi.

8.7 Ми надаватимемо вам Послуги InControl сумлінно й на належному професійному рівні й докладатимемо розумних зусиль, щоб забезпечити надання Послуг InControl 24 години на добу, 7 днів на тиждень, однак ви визнаєте, що:

- (a) Ми не можемо гарантувати повну безвідмовність та постійну доступність Послуг InControl (і всіх доступних функцій) та веб-сайту My InControl. Доступність і працездатність будь-яких Послуг InControl залежить від якості покриття мережі мобільного зв'язку й інших факторів, що стосуються вашого Автомобіля. Наприклад, Послуги InControl можуть бути недоступними в деяких регіонах (зокрема у віддалених регіонах чи в замкненому просторі); якість зв'язку можуть погіршувати такі перешкоди, як пагорби, високі будівлі й тунелі. Окрім того, сигнал будь-якої мобільної мережі й сигнал від Глобальної навігаційної супутникової мережі (наприклад, GPS) іноді можуть зникати, впливаючи на працездатність і доступність Послуг InControl. Докладні відомості про деякі фактори, що впливають на доступність і працездатність Послуг InControl, див. у посібнику з експлуатації Автомобіля.
- (b) Послуги InControl можуть не працювати в тому випадку, якщо Автомобіль (і блок керування телематичною системою у вашому Автомобілі) не обслуговувався належним чином та не втримувався в належному робочому стані.
- (c) Роботу послуг Екстрений виклик SOS, Програма допомоги в дорозі і функції відстеження з метою безпеки InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про контролює блок керування телематичною системою у Автомобілі, що має бути повністю працездатний. У випадку пошкодження чи видалення блока керування телематичною системою ви не зможете користуватися Послугами InControl.
- (d) Надання Послуг InControl може тимчасово припинитися/перериватися на час проведення технічного обслуговування системи й/або змінення Послуг InControl (зокрема будь-яких телекомунікаційних мереж).

8.8 Як споживач ви маєте законні права стосовно послуг, що не було надано на належному професійному рівні, або програмного забезпечення, що працює неправильно або не так, як було заявлено. Ви можете дізнатися про свої законні права в місцевих органах влади. Жодне з положень цих Умов не впливає на ваші законні права.

9. Постачальники послуг, місцеві органи влади й екстрені служби

- 9.1 Аби мати змогу надавати вам Послуги InControl, ми співпрацюємо з різними постачальниками послуг (включаючи Операторів мережі), правоохоронними органами й екстреними службами. Час від часу ми можемо змінювати постачальників послуг.
- 9.2 Ми не несемо відповідальності за дії чи бездіяльність сторонніх постачальників послуг або за дії чи бездіяльність правоохоронних органів чи екстрених служб.
- 9.3 Окрім випадків, коли ви вкладаєте угоду безпосередньо зі стороннім постачальником послуг, ви не матимете правовідносин із нашими постачальниками послуг. Ви не будете третьою стороною-вигодонабувачем у жодному договорі між нами й постачальниками послуг.

10. Обмеження відповідальності в разі використання Пакета послуг InControl для ділових потреб

- 10.1 Ви усвідомлюєте, що Пакет послуг InControl розроблявся без урахування ваших індивідуальних потреб, отже ви самі маєте підібрати послуги відповідно до своїх потреб.
- 10.2 Ми надаємо Пакет послуг InControl для внутрішнього користування у вашій компанії чи організації, і ви погоджуєтеся не використовувати Пакет InControl для перепродажу послуг.
- 10.3 Ми за жодних обставин не несемо відповідальності (зокрема контрактної, деліктної чи іншої цивільно-правової відповідальності (зокрема, серед іншого, за недбалість), відповідальності за порушення встановлених законом зобов'язань тощо) згідно із цими Умовами або у зв'язку з Пакетом послуг за:
- (a) втрату прибутку, зниження обсягів продажу, утрату клієнтів чи неотримання доходів;
 - (b) призупинення господарської діяльності;
 - (c) втрату очікуваних заощаджень;
 - (d) втрату або пошкодження даних чи інформації;
 - (e) втрату комерційних можливостей, іміджу, репутації;
 - (f) будь-які опосередковані чи супутні втрати чи збитки.
- 10.4 Окрім втрат (збитків), визначених у статті 10.3 (за які ми не несемо відповідальності), наша максимальна сукупна відповідальність за цими Умовами у зв'язку з Пакетом послуг InControl (зокрема контрактна, деліктна чи інша цивільно-правова відповідальність (зокрема, серед іншого, за недбалість), відповідальність за порушення встановлених законом зобов'язань тощо) за жодних обставин не перевищуватиме 100 % суми, сплаченої вами нам за Пакет послуг InControl. Це обмеження щодо максимальної суми відповідальності не стосується статті 10.5.
- 10.5 Жодне з положень цих Умов не обмежує й не виключає відповідальність за:

- (a) смерть чи травмування внаслідок нашої недбалості;
- (b) шахрайство чи навмисне введення в оману;
- (c) будь-яку іншу відповідальність, що не може бути обмежено чи виключено згідно з англійським правом.

10.6 Ці Умови в повному обсязі визначають наші зобов'язання й відповідальність щодо надання Пакета послуг InControl. Не існує жодних положень, гарантій, заяв чи інших умов, прямих і непрямих, що мають для нас обов'язкову силу, окрім тих, що явно передбачено цими Умовами. Будь-які положення, гарантії, заяви чи інші умови щодо надання Пакета послуг InControl, які можуть вважатися включеними в ці Умови чи які може бути додано до них згідно із законодавчими актами чи нормами загального права або на підставі будь-яких інших нормативних документів, виключаються в найбільш повному обсязі, дозволеному законом.

11. Обмеження відповідальності в разі використання Пакета послуг InControl у якості споживача

11.1 Ви усвідомлюєте, що Пакет послуг InControl розроблявся без урахування ваших індивідуальних потреб, отже ви самі маєте підібрати послуги відповідно до своїх потреб.

11.2 Згідно зі статтями 11.3 та 11.5 нижче в разі порушення нами цих Умов ми несемо відповідальність за понесені вами втрати чи збитки, що виникли як передбачуваний результат порушення нами цих Умов або нашої недбалості, але ми не несемо відповідальності за непередбачувані втрати чи збитки. Утрата чи збитки вважаються передбачуваними, якщо вони стали очевидним наслідком порушення нами цих Умов або якщо можливість таких збитків чи втрат розглядалася нами й вами в момент активації Пакета послуг InControl.

11.3 Ми надаємо Пакет послуг InControl лише для побутового й індивідуального використання. Ви погоджуєтеся не використовувати Пакет послуг InControl для жодних комерційних і ділових цілей, а також із метою перепродажу, а ми не несемо перед вами відповідальності за будь-які комерційні збитки (зокрема втрату прибутку, втрату клієнтів, призупинення господарської чи втрату комерційних можливостей).

11.4 Ми не виключаємо й жодним чином не обмежуємо свою відповідальність за:

- (a) смерть чи травмування внаслідок нашої недбалості;
- (b) шахрайство чи навмисне введення в оману;
- (c) будь-яку іншу відповідальність, що не може бути обмежено чи виключено згідно з англійським правом.

11.5 Наша максимальна сукупна відповідальність згідно із цими Умовами та у зв'язку з Пакетом послуг InControl (зокрема контрактна чи цивільно-правова (зокрема, серед іншого, за недбалість), а також відповідальність за порушення встановлених законом зобов'язань тощо) за жодних обставин не

може перевищувати суми, сплаченої вами нам за Пакет послуг InControl. Це положення не стосується типів збитків і втрат, зазначених у статті 11.4.

12. Обставини непереборної сили

12.1 У контексті статті 12 поняття «обставини непереборної сили» означає будь-яку непередбачену нам дію чи подію, що впливає на можливість користування вами Пакетом послуг InControl, зокрема, серед іншого, страйки, колективні звільнення чи інші виробничі конфлікти сторонніх осіб, масові заворушення, державний переворот, вторгнення, терористичні акти чи загроза терористичного акту, війни (оголошені або неоголошені) або загрози чи підготовка до війни, пожежі, вибухи, бурі, повені, землетруси, обвали, епідемії чи інші природні катастрофи, збої загальнодоступних чи приватних телекомунікаційних мереж або дії чи бездіяльність будь-яких правоохоронних органів чи екстрених служб.

12.2 Ми не несемо відповідальності за невиконання чи несвоєчасне виконання наших зобов'язань за цими Умовами, якщо це сталося через обставини непереборної сили.

12.3 У випадку виникнення обставини непереборної сили, що впливатиме на нашу можливість виконання зобов'язань за цими Умовами:

- (a) ми докладемо розумних зусиль, щоб поінформувати вас згідно зі статтею 3.4 про всі зміни в Послугах InControl, що вам надаються;
- (b) наші зобов'язання за цими Умовами тимчасово втратять чинність, а час на виконання наших зобов'язань буде подовжено на період дії обставин непереборної сили. У тому випадку, якщо обставини непереборної сили негативно вплинуть на якість Послуг InControl, що надаються, ми перезавантажимо Послуги InControl, щойно матимемо таку можливість після зникнення обставин непереборної сили.

12.4 Ви маєте право розірвати договір між нами у випадку виникнення обставин непереборної сили, якщо ви більше не бажаєте отримувати від нас Послуги InControl. Якщо у вас Автомобіль з Автопарку, ви повинні проконсультуватися з Власником Автопарку, перш ніж припиняти користування тими чи іншими Послугами InControl.

13. Припинення чи призупинення надання Послуг InControl з нашої ініціативи

13.1 У випадку, якщо ви:

- (a) порушите будь-яке з положень цих Умов;
- (b) є споживачем і збанкрутуєте;
- (c) є корпоративним клієнтом, і ваша компанія, фірма чи організація приступить до ліквідації, або для деяких чи всіх активів вашої компанії буде призначено ліквідатора чи розпорядника,

ми матимемо право негайно припинити чи призупинити надання вам Послуг InControl (чи частину з них) без попереднього повідомлення. Ви будете зобов'язані оплатити всі обґрунтовані витрати, понесені нами в результаті такого порушення Умов (включаючи всі обґрунтовані витрати, які ми понесемо у зв'язку з вилученням обладнання, установленого у вашому Автомобілі з метою надання Послуг InControl).

- 13.2 У випадку порушення вами будь-якого з положень наведеної вище статті 6, пов'язаних із Послугами зв'язку InControl, наш Оператор мережі матиме право негайно припинити надання вам Послуг зв'язку InControl без попереднього повідомлення. Ви будете зобов'язані оплатити всі обґрунтовані витрати, понесені Оператором мережі в результаті такого порушення Умов.
- 13.3 Ми матимемо право негайно припинити надання вам Послуг InControl у випадку припинення надання Послуг InControl у вашій країні або нашим клієнтам узагалі з будь-якої причини.

14. Відмова від надання Послуг InControl із вашої ініціативи

- 14.1 Після активації Послуг InControl відмовитися від них раніше дати завершення терміну дії ви можете, лише якщо:
- (a) ми суттєво порушимо положення цих Умов;
 - (b) ви є споживачем, а ми розпочнемо процедуру ліквідації нашої компанії, або для наших активів буде призначено ліквідатора чи розпорядника;
 - (c) ми внесемо зміни в будь-які із цих Умов або Послуг InControl, що матимуть для вас суттєві несприятливі наслідки згідно зі статтею 3.4;
 - (d) ми опинимося під впливом обставин непереборної сили згідно зі статтею 12.4.

Якщо ви бажаєте відмовитися від Послуг згідно із цією статтею, ви повинні сповістити нас відповідно до статті 15. Якщо у вас Автомобіль з Автопарку, ви повинні проконсультуватися з Власником Автопарку, перш ніж припиняти користування тими чи іншими Послугами InControl.

- 14.2 Якщо ви більше не є власником або користувачем свого Автомобіля (наприклад, у разі його продажу, завершення періоду лізингу або викрадення чи втрати Автомобіля), ви повинні виконати такі дії:
- (a) Видалити свій Автомобіль з облікового запису Послуг InControl.
 - (b) За можливості видалити свій профіль користувача й будь-які збережені налаштування, функції, відомості та персональні дані з пам'яті Автомобіля.
 - (c) За можливості подбати про те, щоб функцію «Запам'ятати мене», увімкнену для певних функцій Пакета послуг InControl, було вимкнено, а також вийти із системи в усіх функціях.

- 14.3 Якщо, маючи дійсну підписку на послугу Екстрений виклик SOS, Програма допомоги в дорозі і/або функцію відстеження з метою безпеки InControl Трекер Безпеки/ Трекер Безпеки Про, ви припиняєте

бути власником Автомобіля, ці послуги надаватимуться новому Користувачу Автомобіля до завершення терміну дії поточної підписки, за умови що новий Користувач виконає налаштування власного облікового запису Послуг InControl. Щоб мати змогу користуватися точкою доступу Wi-Fi, новий Користувач має налаштувати власний обліковий запис Послуг InControl і мати пов'язаний тарифний план.

14.4 У Дату завершення терміну дії або в разі передчасної відмови від Послуг InControl:

- (a) ви втратите всі права, надані вам згідно із цими Умовами;
- (b) ви більше не зможете отримати доступ до Послуг InControl чи скористатися ними;
- (c) ви повинні негайно видалити або усунути програму InControl Керування з усіх пристроїв, на які цю програму було встановлено, і негайно знищити всі копії програми InControl Керування, що перебувають у вашій власності, розпорядженні або під контролем.

14.5 Після Дати завершення терміну дії чи передчасної відмови від Пакета послуг InControl ми можемо видалити всі записи й дані, що перебувають у нашому розпорядженні чи під нашим контролем, стосовно ваших Послуг InControl без жодних зобов'язань перед вами.

15. Зв'язок із нами

15.1 Якщо ви є споживачем і маєте питання чи хотіли би поскаржитися, звертайтеся до авторизованого дилера.

15.2 Якщо ви є споживачем і бажаєте звернутися до нас у письмовій формі, ви можете особисто вручити свою кореспонденцію чи надіслати її поштою до авторизованого дилера, який надішле вам письмове підтвердження одержання вашого документа. Якщо нам необхідно буде звернутися до вас чи надати вам письмове повідомлення, ми зробимо це за допомогою електронної пошти, власноруч чи звичайною поштою, скориставшись адресою, наданою вами вповноваженому дилеру, у якого ви придбали Автомобіль.

15.3 Якщо ви є корпоративним клієнтом, зверніть увагу, що будь-яке повідомлення, надане вами нам або нами вам, вважатиметься одержаним і належним чином оформленим відразу після розміщення на нашому веб-сайті, за 24 години після надсилання електронного листа або за три дні після дати надсилання будь-якого листа звичайною поштою. У разі необхідності доведення вручення певного сповіщення у випадку звичайного листа достатньо буде довести, що на цьому листі було правильно зазначено адресу, наклеєно відповідні марки, а лист доставлено на пошту, а у випадку електронного листа – що повідомлення було надіслано на правильну адресу електронної пошти адресата.

16. Інші важливі умови

16.1 Ми можемо передати свої права й зобов'язання за цими Умовами іншій організації, але це жодним чином не вплине на ваші права та наші зобов'язання за цими Умовами.

- 16.2 Ви можете передати свої права чи зобов'язання за цими Умовами іншій особі лише в тому випадку, якщо отримуєте нашу письмову згоду.
- 16.3 Договір про надання Пакета послуг InControl укладається між вами й нами. Жодна інша особа не має права вимагати примусового виконання будь-яких із цих Умов, окрім Оператора мережі, який може вимагати від вас примусового виконання статті 13.2.
- 16.4 Означені далі пункти зберігатимуть свою чинність після закінчення строку або дострокового скасування договору: 5, 6, 7, 9.2, 10, 11, 12, 13, 14 і 16 цих Умов.
- 16.5 Кожна стаття цих Умов розглядається окремо. Якщо будь-який суд чи відповідний орган влади вирішить, що будь-яка стаття цих Умов є незаконною або такою, що не має юридичної сили, решта статей залишатимуться дійсними в повному обсязі.
- 16.6 Якщо нам не вдасться примусити вас до виконання певних ваших зобов'язань за цими Умовами, або якщо ми не намагатимемося захистити свої права, порушені вами, або зробимо це із запізненням, це не означає, що ми відмовляємося від своїх прав, і не означає, що ви не повинні виконувати свої зобов'язання. Якщо ми справді вирішимо звільнити вас від зобов'язань у разі порушення вами певного положення, ми можемо зробити це лише в письмовому вигляді, і це не означатиме, що ми автоматично відмовляємося від наших прав у разі порушення вами тих чи інших положень цих Умов у майбутньому.
- 16.7 Якщо ви є споживачем, зверніть увагу, що цей договір між вами й нами, що регламентує ваше користування Пакетом послуг, регулюється законами Англії. Це означає, що будь-які суперечки чи позови, що виникають у зв'язку із цими Умовами, розглядатимуться згідно із законами Англії. Ми з вами погоджуємося, що суди Англії та Уельсу матимуть невиключну юрисдикцію.
- 16.8 Якщо ви є корпоративним клієнтом, ці Умови, їхній предмет і порядок укладення (а також будь-які позадоговірні суперечки чи позови) регулюються законами Англії. Ми погоджуємося на виключну юрисдикцію судів Англії та Уельсу.